

**М. М. Фокеев, М. В. Квитницкий, Н. П. Тельнов, С. Д. Лысенко,
С. Н. Разумов, В. С. Синика**

Кочевническое погребение на левобережье Нижнего Дуная в контексте изучения культуры древних венгров

Keywords: Left bank of the Lower Danube, Earlier Middle Ages, Hungarians, grave, battle knives, arrow, quiver set, axe, fragments of golden foil, face image

Cuvinte cheie: stânga Dunării de Jos, evul mediu timpuriu, ungeri, mormânt, cuțite de luptă, arc, set de tolbă, topor, fragmente de foiță subțire de aur, imagine de mască

Ключевые слова: левобережье Нижнего Дуная, раннее средневековье, венгры, погребение, боевые ножи, лук, колчаный набор, топор, фрагменты золотой фольги, изображение личины

M. M. Fokeev, M. V. Kvitnytskyi, N. P. Telnov, S. D. Lysenko, S. N. Razumov, V. S. Sinika

Nomadic Grave on the Left Bank of the Lower Danube in the Context of Studying the Culture of the Ancient Hungarians

The article analyzes the early medieval burial complex Plavni-II 1/2, studied in 1990 on the left bank of the Lower Danube. The grave was sunk into an Early Bronze Age barrow. Grave goods included a pair of battle knives, bone plates for a bow, a quiver with arrows, a golden foil. Image of a male face is on one of the fragments of the foil. The analysis of the burial rite and grave goods allowed dating the burial Plavni-II 1/2 to the second half of the 9th — the first decades of the 10th centuries and associate it with the ancient Hungarians. The investigated grave complements the list of funerary sites, marking the territory of the Hungarian tribes before they found their homeland.

M. M. Fokeev, M. V. Kvitnytskyi, N. P. Telnov, S. D. Lysenko, S. N. Razumov, V. S. Sinika

Mormântul de nomad din stânga Dunării de Jos în contextul studierii culturii ungerilor străvechi

În articol este analizat complexul funerar medieval timpuriu Plavni-II 1/2, cercetat în anul 1990, în stânga Dunării de Jos. Mormântul este secundar într-un tumul din epoca bronzului. În componența inventarului erau o pereche de cuțite de luptă, aplice de os pe arc, tolbă cu săgeți, foiță subțire de aur. Pe unul din fragmentele de foiță se află imaginea unei fețe de bărbat. Analiza ritului funerar a dat posibilitate să datăm în mormântarea Plavni-II 1/2 în a doua jumătate a sec. IX — primele decenii ale sec. X și să o punem în legătură cu ungerii străvechi. Complexul cercetat completează lista monumentelor funerare ce marchează teritoriul locuit de triburile ungerilor înainte de a-și dobândi patria.

М. М. Фокеев, М. В. Квитницкий, Н. П. Тельнов, С. Д. Лысенко, С. Н. Разумов, В. С. Синика

Кочевническое погребение на левобережье Нижнего Дуная в контексте изучения культуры древних венгров

В статье анализируется раннесредневековый погребальный комплекс Плавни-II 1/2, исследованный в 1990 г. на левобережье Нижнего Дуная. Погребение было впущено в курган раннего бронзового века. В состав инвентаря входили пара боевых ножей, костяные накладки на лук, колчан со стрелами, золотая фольга. На одном из фрагментов фольги находится изображение мужского лица. Анализ погребального обряда и инвентаря позволили датировать захоронение Плавни-II 1/2 второй половиной IX — первыми десятилетиями X в. и связать его с древними венграми. Исследованный комплекс дополняет список погребальных памятников, маркирующих территорию обитания венгерских племен перед обретением родины.

В 1990 г. археологической экспедицией Одесского областного управления Общества охраны памятников истории и культуры под руководством М. М. Фокеева были проведены раскопки шести насыпей курганного могильника Плавни-II. Памятник располагался в 3 км к северо-западу от с. Плавни Ренийского рай-

она Одесской области Украины. Топографически курганная группа занимала край плато правого берега балки, впадающей в оз. Ялпуг. Наряду с погребальными комплексами бронзового и раннего железного века, было изучено одно впускное раннесредневековое захоронение.